

# SENATO DELLA REPUBBLICA

XII LEGISLATURA

Doc. XII-bis  
N. 28

## RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

(QUARANTESIMA SESSIONE ORDINARIA)

Raccomandazione n. 574  
sulle relazioni della UEO con la Russia

*Annunziata il 9 febbraio 1995*

### THE ASSEMBLY

(i) Considering the importance of the Russian Federation, the main successor to the Soviet Union as a world power, for the management of international relations and in particular for the establishment of an order of stability, security and peace at world and European level;

(ii) Gratified that Russia is no longer a threat to the security of Western Europe, but recalling nevertheless that, in terms of conventional and nuclear armaments, it is still the greatest military power in Europe and still has the largest army and the highest defence budget of all the countries of Europe;

(iii) Recalling that after the withdrawal of the last military units from the states of Central Europe, Russia still maintains troops in at least ten member countries in the Commonwealth of Independent States (CIS);

(iv) Considering that the Russian Federation is, on the one hand, at a difficult juncture in the consolidation of its internal political, economic and social situation and, on the other hand, at a stage where it is defining its rôle in the world with particular regard to its place in a new security architecture in Europe;

(v) Convinced that such a security architecture in Europe is inconceivable without the participation of the Russian Federation in the process of concerting approaches in

the various international bodies destined to strengthen confidence, stability and collective security, particularly in the framework of the CSCE, NACC and the partnership for peace;

(vi) Also convinced that the improvement in the domestic economic situation in Russia is an important factor for strengthening political stability and security on the Eurasian continent;

(vii) Believing it essential to consolidate democracy and respect for human rights in Russia;

(viii) Calling consequently for the conditions to be created without delay for Russia to be associated with the work of the appropriate international organisations for economic and financial co-operation;

(ix) Wishing relations between the Russian Federation and European authorities and countries participating in the process of European integration to be governed by the principle of partnership and co-operation;

(x) Welcoming, therefore, the conclusion of an agreement of partnership and co-operation between the European Union and Russia;

(xi) Believing that WEU as defence component of the European and European pillar of the Atlantic Alliance must also improve its relations with the Russian Federation;

(xii) Convinced that the new relations with Russia should result in a permanent system for information, dialogue and consultation and also co-operation in specific areas of mutual interest;

(xiii) Emphasising the importance of establishing contacts and dialogue between the WEU Assembly and the two chambers of the Russian parliament;

(xiv) Consequently welcoming the re-establishment of a regular interparliamentary dialogue in the framework of these new relations;

(xv) Stressing the importance of the controlled dismantlement of nuclear and chemical armaments on Russian territory and that of the CIS in conformity with the international treaties in force;

(xvi) Concerned at the dangers that might stem from possible shortcomings in the control of Russian nuclear arms and the clandestine traffic of Russian nuclear material abroad;

(xvii) Insisting that all activities in crisis-management and the maintenance and re-establishment of peace in crisis areas in the territory of the CIS should be conducted in conformity with the rules fixed by the United Nations and the CSCE and in coordination with those bodies;

(xviii) Also wishing the appropriate western organisations and their member countries to show greater readiness in providing assistance in maintaining or re-establishing peace in the crisis areas mentioned above;

(xix) Calling the attention of the Council in particular to the consequences of present developments in the Caucasus and in the Turkish-speaking republics of the CIS for the future evolution of relations between Russia and Turkey;

(xx) Wishing WEU to start a specific dialogue with the Russian Federation for harmonising their respective concepts concerning the future development of the CSCE, particularly in the light of the summit meeting that organisation is preparing to hold in Budapest;

(xxi) Emphasising that outstanding questions between Russia and Ukraine should be settled to the satisfaction of both sides, respecting the sovereignty and independence of each one;

(xxii) Wishing the Commonwealth of Independent States (CIS) to continue to develop in such a way as to become a factor of security and stability from which all its member countries might benefit;

(xxiii) Wishing all the problems of neighbourliness between Russia and the countries that have become associate partners of WEU to be resolved with due respect for the principles of international law and to the satisfaction of all the partners concerned in such a way as to increase security and stability in the regions in question;

(xxiv) Convinced that co-operation between WEU and Russia in the framework of the implementation of the Open Skies Treaty should be a prelude to the enlargement of this co-operation to other specific areas;

(xxv) Emphasising the importance of establishing close relations between the appropriate Russian research institutes in security and defence and the WEU Institute for Security Studies,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

1. Offer the Russian Federation permanent co-operation including a regular system for information, dialogue and political consultation at ministerial level and at that of the chairmanship-in-office, the Secretary-General and senior officials of the ministerial organs of WEU;

2. Determine, in co-ordination with the Russian authorities, the specific areas in

which WEU might offer the Russian Federation practical co-operation that might include questions within the purview of WEAG and possibly space questions;

3. Offer its good offices to the Russian Federation:

a) in its struggle against the clandestine proliferation of Russian nuclear material by creating a joint WEU-Russia monitoring committee;

b) for implementing the destruction of Russian arsenals of chemical weapons;

4. Offer, in co-ordination with the CSCE and using the framework of the conference on the security pact, its good offices for facilitating the settlement of all problems of neighbourliness remaining between the Russian Federation and certain countries that have become associate partners of WEU and which might jeopardise security in the regions in question;

5. Encourage its Institute for Security Studies to increase its contacts and co-operation with the appropriate Russian research institutes in the field of security policy;

6. Establish with Ukraine and Belarus similar relations to those proposed in paragraphs 1 and 2.

**N. B. - Traduzione non ufficiale****Raccomandazione 574  
sulle relazioni della UEO con la Russia**

L'ASSEMBLEA,

(i) considerando l'importanza che ha la Federazione russa, principale successore dell'Unione Sovietica come potenza mondiale, nella gestione delle relazioni internazionali e in particolare nella creazione di una condizione di stabilità, sicurezza e pace nel mondo e a livello europeo;

(ii) soddisfatta del fatto che la Russia non è più una minaccia per la sicurezza dell'Europa Occidentale, ma ricordando tuttavia che, in termini di armi convenzionali e nucleari, essa è tuttora la maggiore potenza militare in Europa e ha il più alto bilancio della difesa di tutti i Paesi europei;

(iii) ricordando che, dopo il ritiro delle ultime unità militari dagli stati dell'Europa Centrale, la Russia mantiene ancora truppe in almeno dieci paesi membri della federazione degli Stati Indipendenti (CIS);

(iv) considerando che la Federazione Russa si trova, da una parte, in un momento difficile del consolidamento della sua politica interna e della sua situazione economica e sociale e, dall'altra parte, attraversa una fase di definizione del suo ruolo nel mondo con particolare riguardo al posto

che occupa in una nuova struttura per la sicurezza in Europa;

(v) convinta che tale struttura per la sicurezza in Europa è inconcepibile senza la partecipazione della Federazione Russa al processo in cui si stabiliscono nei vari organismi internazionali trattative destinate a rafforzare fiducia, stabilità e sicurezza collettiva, specialmente nell'ambito di CSCE e NACC, e impegno per la pace;

(vi) convinta anche che il miglioramento della situazione economica interna della Russia sia un fattore importante per il rafforzamento della stabilità politica e della sicurezza nel continente euroasiatico;

(vii) ritenendo essenziale consolidare la democrazia e il rispetto per i diritti civili in Russia;

(viii) esortando affinché si stabiliscano quanto prima in Russia tali condizioni, che andranno accompagnate dal lavoro degli appropriati organismi internazionali per la cooperazione economica e finanziaria;

(ix) auspicando che le relazioni tra la Federazione Russa e le autorità europee e i paesi partecipanti al processo di integra-

zione europea siano improntate al principio di associazione e cooperazione;

(x) accogliendo, pertanto, con favore la conclusione di un accordo di associazione e cooperazione tra l'Unione Europea e la Russia;

(xi) ritenendo che la UEO come componente dell'Unione Europea e pilastro europeo dell'Alleanza Atlantica deve anche migliorare le relazioni con la Federazione Russa;

(xii) convinta che le nuove relazioni con la Russia dovrebbero portare a un sistema permanente per l'informazione, il dialogo e la consultazione e anche per la cooperazione in aree specifiche di mutuo interesse;

(xiii) sottolineando l'importanza di stabilire un contatto e un dialogo tra l'Assemblea della UEO e le due camere del parlamento russo;

(xiv) invitando di conseguenza a ristabilire un regolare dialogo interparlamentare nel quadro di queste nuove relazioni;

(xv) sottolineando l'importanza dello smantellamento controllato delle armi nucleari e chimiche sul territorio russo e del CIS, in conformità ai trattati internazionali in vigore;

(xvi) preoccupata per i pericoli che potrebbero derivare dall'eventuale mancanza di controllo degli armamenti nucleari russi e del traffico clandestino all'estero dei materiali nucleari russi;

(xvii) insistendo sulla necessità che tutte le attività per la gestione di crisi e il ristabilimento della pace nelle aree di crisi nei territori del CIS siano condotte in conformità alle regole fissate dalle Nazioni Unite e dal CSCE e in coordinamento con questi organismi;

(xviii) auspicando anche che le organizzazioni occidentali appropriate e i loro paesi membri mostrino maggiore prontezza nell'aiutare a mantenere o a ristabilire la pace nelle aree di crisi sopra citate;

(xix) richiamando l'attenzione del Consiglio in particolare sulle conseguenze degli eventi attuali nel Caucaso e nelle repubbliche di lingua turca del CIS per quanto riguarda lo sviluppo futuro delle relazioni tra Russia e Turchia;

(xx) auspicando che la UEO avvii un dialogo specifico con la Federazione Russa per armonizzare le rispettive idee sull'evoluzione futura del CSCE, in particolare alla luce del vertice che si terrà a Budapest;

(xxi) sottolineando l'opportunità che le questioni più importanti tra Russia e Ucraina siano risolte con soddisfazione di entrambe le parti, nel rispetto della sovranità e dell'indipendenza di ciascuna;

(xxii) auspicando che la Federazione degli stati indipendenti (CIS) continui a svilupparsi in modo da diventare un fattore di sicurezza e di stabilità, cosa da cui tutti i suoi membri potrebbero trarre vantaggio;

(xxiii) auspicando che tutti i problemi di vicinato tra Russia e paesi che sono diventati partner associati della UEO siano risolti con il dovuto rispetto dei principi della legge internazionale e con soddisfazione di tutti gli interessati, in modo da aumentare la sicurezza e la stabilità nelle regioni in questione;

(xxiv) convinta che la cooperazione tra UEO e Russia nel quadro dell'attuazione del Trattato *Open Skies* debba precludere all'ampliamento di questa cooperazione ad altre aree specifiche;

(xxv) sottolineando l'importanza di stabilire strette relazioni tra gli istituti russi di ricerca sulla sicurezza e la difesa e l'Istituto per gli studi sulla sicurezza della UEO.

#### RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO

1. offra alla Federazione Russa una cooperazione permanente che comprenda un sistema regolare di informazione, dialogo e consultazione politica a livello ministeriale e a livello del presidente in

carica, del Segretario generale e dei dirigenti degli organi ministeriali della UEO;

2. determini, in coordinamento con le autorità russe, le aree specifiche in cui la UEO potrebbe offrire alla Federazione Russa cooperazione pratica riguardo a questioni rientranti nell'ambito della WEAG e forse anche questioni nel campo spaziale;

3. offra alla Federazione Russa i suoi buoni uffici:

a) nella lotta contro la proliferazione clandestina di materiale nucleare russo creando una commissione di controllo comune UEO-Russia;

b) per attuare la distruzione degli arsenali russi di armi chimiche;

4. offra in coordinamento con la CSCE e usando le strutture della conferenza sul patto di sicurezza, i suoi buoni uffici per facilitare la soluzione di tutti i problemi di vicinato residui tra la Federazione Russa e i paesi che sono diventati partner associati della UEO e che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza nelle regioni in questione;

5. incoraggi il suo Istituto per gli studi sulla sicurezza ad aumentare i contatti e la cooperazione con gli istituti russi di ricerca nel settore delle politiche per la sicurezza;

6. stabilisca con Ucraina e Bielorussia relazioni analoghe a quelle proposte nei paragrafi 1 e 2.